

Num

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
וַיִּבְרַח אֶבְרָהָם וְאַבְרָם וְאַרְפָּכְשָׁד וְשֵׁרָי וְהָיָה אֶבְרָהָם וְאַבְרָם וְאַרְפָּכְשָׁד וְשֵׁרָי וְהָיָה אֶבְרָהָם וְאַבְרָם וְאַרְפָּכְשָׁד וְשֵׁרָי
এবং--কে- মোশি -কে সদাপ্রভু এবং-বললেন
H0559 H0175 H0413 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু মোশি এবং হারোণকে বললেন:

2
אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי
ইস্রায়েল সন্তানেরা ছাউনি-করবে তাদের-পূর্বপুরুষদের -তে-বংশ -তে-চিহ্ন তার-পতাকা -তে প্রত্যেক
H3478 H2583 H0001 H0226 H1714 H0376
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי
ছাউনি-করবে সমাগম -তে-তঁাবু- চারপাশে থেকে-দূরে
H2583 H4150 H0168 H5439 H5048

“ইস্রায়েলীয়র সমাগম তাঁবুর চারপাশে কিছুটা দূরত্ব রেখে তাদের শিবির তৈরী করবে। প্রত্যেক ব্যক্তিতার গোষ্ঠীর নিজস্ব পতাকার কাছে শিবির স্থাপন করবে।”

3
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי
এবং-নেতা -তে-তাদের-সৈন্যদল যিহুদা ছাউনি পতাকা উদয়ের-দিকে পূর্বে এবং-যারা-ছাউনি-করে
H3063 H4264 H1714 H4217 H2583
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹলֹת וְשֵׁרָי
অস্মীনাদব পুত্র- নহশোন যিহুদা -তে-সন্তানদের
H5992 H5177 H3063

“পূর্বদিকে, যে দিকে সূর্যোদয় হয়, সেদিকে থাকবে যিহুদার শিবিরের পতাকা। যিহুদার লোকরা এই পতাকার কাছেই শিবির স্থাপন করবে। অস্মীনাদবের পুত্র নহশোন হলেন যিহুদার লোকদের নেতা।

4
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי
শত এবং-ছয় হাজার এবং-সত্তর চার এবং-তাদের-গণিত এবং-তার-সৈন্যদল
H3967 H8337 H0505 H7657 H0702

তার দলে পুরুষের সংখ্যা 74,600 জন।

5
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי
পুত্র- নখনেল ইষাখর -তে-সন্তানদের এবং-নেতা ইষাখর গোষ্ঠী তার-পাশে এবং-যারা-ছাউনি-করে
H5417 H3485 H4294 H2583
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי
সুয়ার
H6686

“যিহুদা পরিবারগোষ্ঠীর ঠিক পরেই ইষাখরের পরিবারগোষ্ঠী শিবির স্থাপন করবে। সুয়ারের পুত্র নখনেল ইষাখরের লোকদের নেতা।

6
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹলֹת וְשֵׁרָי
শত এবং-চার হাজার এবং-পঞ্চাশ চার এবং-তার-গণিত এবং-তার-সৈন্যদল
H3967 H0702 H0505 H2572 H0702

তার দলে পুরুষের সংখ্যা ছিল 54,400 জন।

7
וְהָיָה אֵשׁ־עֹלֹת וְשֵׁרָי וְהָיָה אֵשׁ־עֹলֹת וְשֵׁרָי
হেলোন পুত্র- ইলীয়াব সবুলুন -তে-সন্তানদের এবং-নেতা সবুলুন গোষ্ঠী
H2497 H0446 H2074 H2074 H4294

“যিহুদার পরিবারগোষ্ঠীর ঠিক পরেই সবুলুনের পরিবারগোষ্ঠীও শিবির স্থাপন করবে। হেলোনের পুত্র ইলীয়াব সবুলুনের লোকদের নেতা।

מֵאַוֹתָּם : וְאַרְבַּע אֲלָף וְחַמְּשִׁים וְשֶׁבַע וְיִשְׂרָאֵל וְאַבְרָם
শত এবং-চার হাজার এবং-পঞ্চাশ সাত এবং-তার-গণিত এবং-তার-সৈন্যদল 8
[H3967](#) [H0702](#) [H0505](#) [H2572](#) [H7651](#)

তার দলে পুরুষের সংখ্যা 57,400 জন।

וְאַרְבַּע אֲלָפִים וְשָׁשֶׁת אֲלָף וְחַמְּשִׁים וְשֶׁבַע וְיִשְׂרָאֵל וְאַבְרָם
এবং-চার- হাজার এবং-ছয়- হাজার এবং-আশি হাজার শত যিহুদা -তে-ছাউনি গণিত সমস্ত- 9
[H0702](#) [H0505](#) [H8337](#) [H0505](#) [H8084](#) [H0505](#) [H3967](#) [H3063](#) [H4264](#) [H3605](#)

וְיִשְׂרָאֵל : וְאַבְרָם וְיִשְׂרָאֵל
স যাত্রা-করবে প্রথমে -তে-তাদের-সৈন্যদল শত 10
[H5265](#) [H7223](#) [H3967](#)

“যিহুদার শিবিরের মোট লোকসংখ্যা 186,400 জন। এদের বিভিন্ন পরিবারগোষ্ঠীতে বিভক্ত করা হয়েছে। স্থানান্তরে ভ্রমণ করার সময় যিহুদার গোষ্ঠী প্রথমে অগ্রসর হবে।

וְיִשְׂרָאֵל וְאַבְרָם וְיִשְׂרָאֵל
পুত্র- ইলীযুর রাবেণ -তে-সন্তানদের এবং-নেতা -তে-তাদের-সৈন্যদল দক্ষিণে রাবেণ ছাউনি পতাকা 10
[H0468](#) [H7205](#) [H8486](#) [H7205](#) [H4264](#) [H1714](#)

וְיִשְׂרָאֵל :
শদেয়ুর
[H7707](#)

“পবিত্র তাঁবুর দক্ষিণ দিকে রাবেণের শিবিরের পতাকা থাকবে। প্রত্যেক গোষ্ঠী তার পতাকার কাছে শিবির স্থাপন করবে। শদেয়ুরের পুত্র ইলীযুর হলেন রাবেণের লোকদের নেতা।

וְיִשְׂרָאֵל : וְאַבְרָם וְיִשְׂרָאֵל
শত এবং-পাঁচ হাজার এবং-চল্লিশ ছয় এবং-তার-গণিত এবং-তার-সৈন্যদল 11
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H0705](#) [H8337](#)

এই দলে পুরুষের সংখ্যা ছিল 46,500 জন।

וְיִשְׂרָאֵל : וְאַבְרָם וְיִשְׂרָאֵל
পুত্র- শলুমীয়েল শিমিয়োন -তে-সন্তানদের এবং-নেতা শিমিয়োন গোষ্ঠী তার-পাশে এবং-যে-ছাউনি-করে 12
[H8017](#) [H8095](#) [H8095](#) [H4294](#) [H2583](#)

וְיִשְׂרָאֵל :
সুরী-শদয়
[H6701](#)

“রাবেণের পরিবারগোষ্ঠীর ঠিক পরেই শিমিয়োনের পরিবারগোষ্ঠী শিবির স্থাপন করবে। সুরীশদেয়ের পুত্র শলুমীয়েল হলেন শিমিয়োনের লোকদের নেতা।

וְיִשְׂרָאֵל : וְאַבְרָם וְיִשְׂרָאֵল
শত এবং-তিন হাজার এবং-পঞ্চাশ নয় এবং-তাদের-গণিত এবং-তার-সৈন্যদল 13
[H3967](#) [H7969](#) [H0505](#) [H2572](#) [H8672](#)

এই দলে পুরুষের সংখ্যা ছিল 59,300 জন।

וְיִשְׂרָאֵל : וְאַבְרָם וְיִשְׂרָאֵল
রয়ুয়েল পুত্র- ইলিয়াসফ গাদ -তে-সন্তানদের এবং-নেতা গাদ এবং-গোষ্ঠী 14
[H7467](#) [H0460](#) [H1410](#) [H1410](#) [H4294](#)

“রাবেণের লোকদের শিবিরের ঠিক পরেই গাদের পরিবারগোষ্ঠী শিবির স্থাপন করবে। দুয়েলের পুত্র ইলীয়াসফ হলেন গাদের লোকদের নেতা।

מִשְׁפָּחָם	מֵאוֹת	שָׁנָה	אַלְפֵי	אַרְבָּעִים	חֲמִשָּׁה	הַקָּדְוָה	אֲבָא	15
এবং-পঞ্চাশ	শত	এবং-ছয়	হাজার	এবং-চল্লিশ	পাঁচ	এবং-তাদের-গণিত	এবং-তার-সৈন্যদল	
H2572	H3967	H8337	H0505	H0705	H2568			

এই দলে পুরুষের সংখ্যা ছিল 45,650 জন।

מֵאוֹת	אַרְבָּעֵ-	אַלְפֵי	מִשְׁפָּחָם	וְאַחַד	אַלְפֵי	מֵאוֹת	רֵאוּבֵן	לְמִנְהָ	הַקָּדְוָה	כָּל-	16
শত	এবং-চার-	হাজার	এবং-পঞ্চাশ	এবং-এক	হাজার	শত	রাবেণ	-তে-ছাউনি	গণিত	সমস্ত-	
H3967	H0702	H0505	H2572	H0259	H0505	H3967	H7205	H4264		H3605	

ס	יָצָא:	וְשָׁנָה	לְצַבְאֵהָ	מִשְׁפָּחָם
স	যাত্রা-করবে	এবং-দ্বিতীয়ে	-তে-তাদের-সৈন্যদল	এবং-পঞ্চাশ
	H5265	H8145		H2572

“রাবেণের শিবিরের এই গোষ্ঠীগুলির মোট পুরুষের সংখ্যা 151,450 জন। স্থানান্তরে ভ্রমণকালে রাবেণের শিবিরের লোকরা দ্বিতীয় স্থানে থাকবে।

כָּל	וְיָנֹחַ	כָּאֶשֶׁת	הַמִּנְחָה	בְּתוֹךְ	הַלְוִיִּם	מִנְחָה	מוֹעֵד	אֶהְיֶה	וְנוֹעַם	17
তেমন	ছাউনি-করে	যেমন	ছাউনিদের	-তে-মধ্যে	লেবীয়দের	ছাউনি	সমাগম	তঁাবু-	এবং-যাত্রা-করবে	
	H2583		H4264	H8432	H3881	H4264	H4150	H0168	H5265	

ס	לְדָגְלֵיהֶם:	וְיָ	עַל-	אֵשׁ	וְעוֹ
স	-তে-তাদের-পতাকা	তার-জায়গায়	-তে	প্রত্যেক	যাত্রা-করবে
	H1714	H3027		H0376	H5265

“ভ্রমণকালে লেবীয় লোকরা রাবেণের লোকদের ঠিক পরেই থাকবে। অন্যান্য শিবিরের মাঝখানে সমাগম তঁাবু তাদের সঙ্গেই থাকবে। এমনকি ভ্রমণের সময়ও লোকরা তাদের শিবিরগুলি একই ক্রমানুসারে স্থাপন করবে। প্রত্যেক ব্যক্তিতার পারিবারিক পতাকার কাছে থাকবে।

אֶלְשִׁשָׁמָ	אֶפְרַיִם	לְבָנֵי	וְנִשְׂאָ	יָמָה	לְצַבְאֵהָ	אֶפְרַיִם	מִנְחָה	דָּגְלֵי	18
ইলীশামা	ইফ্রায়িম	-তে-সন্তানদের	এবং-নেতা	পশ্চিমে	-তে-তাদের-সৈন্যদল	ইফ্রায়িম	ছাউনি	পতাকা	
H0476	H0669			H3220		H0669	H4264	H1714	

עַמִּיהֶם:	בֶּן-
অস্মীহুদ	পুত্র-
	H5989

“ইফ্রায়িম শিবিরের পতাকা পশ্চিম দিকে থাকবে। ইফ্রায়িমের পরিবারগোষ্ঠী এই পতাকার কাছেই শিবির স্থাপন করবে। অস্মীহুদের পুত্র ইলীশামা হল ইফ্রায়িমের লোকদের নেতা।

מֵאוֹת:	מִשְׁפָּחָם	אַלְפֵי	אַרְבָּעִים	הַקָּדְוָה	אֲבָא	19
শত	এবং-পাঁচ	হাজার	চল্লিশ	এবং-তাদের-গণিত	এবং-তার-সৈন্যদল	
	H3967	H2568	H0505	H0705		

এই দলে পুরুষের সংখ্যা 40,500 জন।

פְּדָהסוּר:	בֶּן-	גַּמְלִיָּה	מְנַשֶּׁה	לְבָנֵי	וְנִשְׂאָ	מְנַשֶּׁה	מִנְחָה	וְעָלִיו	20
পদাহসূর	পুত্র-	গমলীয়েল	মনঃশি	-তে-সন্তানদের	এবং-নেতা	মনঃশি	গোষ্ঠী	এবং-তার-পাশে	
H6301		H1583	H4519			H4519	H4294		

“ইফ্রায়িমের পরিবারের ঠিক পরেই মনঃশি পরিবারগোষ্ঠী শিবির স্থাপন করবে। পদাহসূরের পুত্র গমলীয়েল হলেন মনঃশি লোকদের নেতা।

מֵאוֹתָם:	אַלְפֵי	שָׁלְשִׁים	שְׁנַיִם	הַקָּדְוָה	אֲבָא	21
এবং-দুইশত	হাজার	এবং-ত্রিশ	দুই	এবং-তাদের-গণিত	এবং-তার-সৈন্যদল	
H3967	H0505	H7970	H8147			

এই দলে পুরুষের সংখ্যা ছিল 32,200 জন।

גִּדְעֹנִי:	בֶּן-	אֲבִידָן	בִּנְיָמִן	לְבָנֵי	וְנִשְׂאָ	בִּנְיָמִן	מִנְחָה	22
গিদিয়োনী	পুত্র-	অবীদান	বিন্যামীন	-তে-সন্তানদের	এবং-নেতা	বিন্যামীন	এবং-গোষ্ঠী	
H1441		H0027	H1144			H1144	H4294	

“ইফ্রায়িমের পরিবারের ঠিক পরেই বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠীও শিবির স্থাপন করবে। গিদিয়োনীর পুত্র অবীদান হল বিন্যামীনের লোকদের দলপতি।

מאות	שש	אלף	ממשים	ושבע	אלף	מאת	דן	למנה	הפדים	כל-	31
শত	এবং-ছয়	হাজার	এবং-পঞ্চাশ	এবং-সাত	হাজার	শত	দান	-তে-ছাউনি	গণিত	সমস্ত-	
H3967	H8337	H0505	H2572	H7651	H0505	H3967	H1835	H4264		H3605	

פ	לדליהם:	ועו	לואחנה
প	-তে-তাদের-পতাকা	যাত্রা-করবে	শেষ
	H1714	H5265	H0314

“দানের শিবিরের মোট পুরুষের সংখ্যা 157,600 জন | স্থানান্তরে ভ্রমণকালে এরা সকলের শেষে থাকবে | প্রত্যেক ব্যক্তিতার পারিবারিক পতাকার সঙ্গে থাকবে |”

המחנות	פקודי	כל-	אבתם	לבית	ישראל	בני-	פקודי	אלה	32
ছাউনিদের	গণিত	সমস্ত-	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	ইস্রায়েল	সন্তানদের-	গণিত	এরা	
H4264		H3605	H0001		H3478			H0428	

ממשים:	מאות	ומש	אלפים	ושלשת	אלף	מאות	שש-	לצבאם
এবং-পঞ্চাশ	শত	এবং-পাঁচ	হাজার	এবং-তিন	হাজার	শত	ছয়-	-তে-তাদের-সৈন্যদল
H2572	H3967	H2568	H0505	H7969	H0505	H3967	H8337	

সুতরাং এরাই হল ইস্রায়েলের জনগণ | পরিবার অনুসারে তাদের গণনা করা হতো | শিবিরে গোষ্ঠী অনুসারে গণনাকৃত ইস্রায়েলের মোট পুরুষের সংখ্যা 603,550 জন |

יהודה	צנה	כאשר	ישראל	בני	בתוך	התפקוד	לא	הלויים	33
সদাপ্রভু	আদেশ-দিয়েছিলেন	যেমন	ইস্রায়েল	সন্তানদের	-তে-মধ্যে	গণিত-হল	না	এবং-লেবীয়েরা	
H3068	H6680		H3478		H8432		H3808	H3881	

משה:	את
মোশি	-কে
H4872	H0853

মোশি প্রভুর কথা মান্য করল এবং ইস্রায়েলের অন্যান্য লোকদের সঙ্গে লেবীয় লোকদের গণনা করল না |

בן-	משה	את-	יהודה	צנה	אשר-	ככל	ישראל	בני	ועשו	34
তেমন-	মোশি	-কে	সদাপ্রভু	আদেশ-দিয়েছিলেন	যা-	সমস্ত-অনুসারে	ইস্রায়েল	সন্তানেরা	এবং-করল	
	H4872	H0853	H3068	H6680		H3605	H3478			

בית	על-	למשפחותיו	אשר	ועו	ובן	לדליהם	ונן
বংশ	-তে	-তে-তার-গোষ্ঠী	প্রত্যেক	যাত্রা-করল	এবং-তেমন	-তে-তাদের-পতাকা	ছাউনি-করল
		H4940	H0376	H5265		H1714	H2583

אבתם:
তার-পূর্বপুরুষদের
H0001

প্রভু মোশিকে যা যা বলেছিলেন, ইস্রায়েলের লোকরা তার প্রত্যেকটিই পালন করেছিল | প্রত্যেক গোষ্ঠী তার নিজস্ব পতাকার কাছেই শিবির স্থাপন করত এবং প্রত্যেক ব্যক্তিতার পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠীর সঙ্গেই যাত্রা করত |